

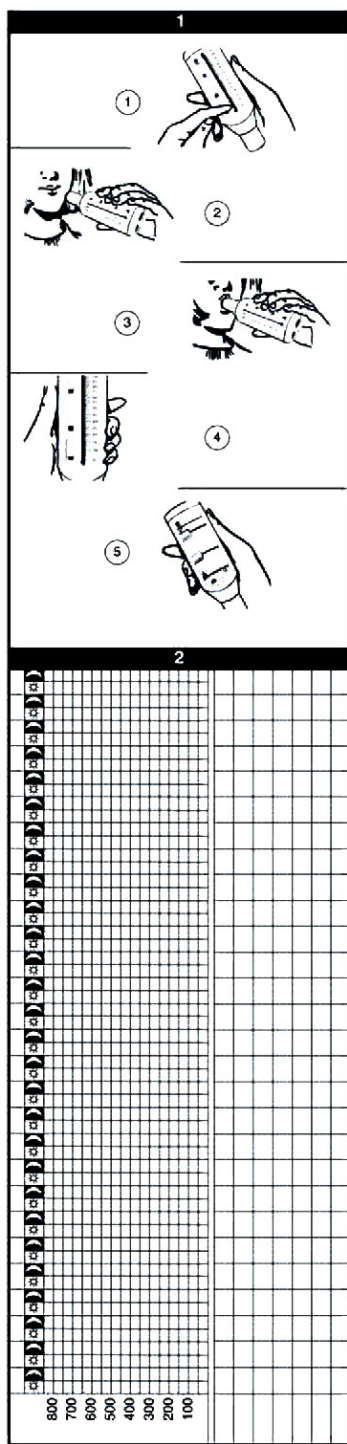


**ПИКФЛОУМЕТР  
модели  
DL-F03, DL-F04**

**PEAK FLOW METER  
DL-F03, DL-F04**

Medical Devices Directive  
93/42/EEC  
EN ISO 13485  
EN ISO 23747

Производитель: «Тайан Далу Медикал Инструмент Ко., Лтд.»,  
Китай  
Tainan Dalu Medical Instrument Co., Ltd., West Part of Yilanmen  
Street, Hi-Tech Zone, Tainan, Shandong, China 271000  
Tel: 0086-538-8931988 Fax: 0086-538-8931989  
www.charamedical.com



**Русский**

**Предупреждения**

- Пожалуйста, прочтите всю информацию в этом руководстве, прежде чем начать пользоваться пикфлоуметром.
- Пикфлоуметр рекомендуется для индивидуального использования.
- Пикфлоуметр следует использовать под наблюдением лицензированного медицинского работника.
- При оценке состояния пациента симптомы имеют приоритет перед показаниями пикфлоуметра.
- Если пикфлоуметр используется дольше указанного срока службы, точность прибора может ухудшиться.

**Что такое пикфлоуметр**

Пикфлоуметр – это устройство, предназначенное для контроля протекания астмы у пациентов. Устройство измеряет максимальную скорость выдоха, когда вы дуете в устройство так быстро, как только можете. Пикфлоуметр может выявить сужение дыхательных путей задолго до наступления приступа астмы. Используется, в основном, пациентами с умеренными и тяжелыми протекающими астмой. Пикфлоуметр может помочь определить:

- Когда следует обратиться за неотложной медицинской помощью.
- Эффективность лечения астмы и корректировать план лечения.
- Когда прекращать прием или увеличивать дозу лекарства (в соответствии с указаниями врача).
- Причины, провоцирующие приступ астмы (например, физическая нагрузка).

При астме иногда вы можете чувствовать, что ваше дыхание свободно, но результат пикфлоуметрии может показать снижение дыхательной функции. Пикфлоуметр может помочь вам вовремя определить сужение дыхательных путей и предупредить приступ астмы.

**Лечение астмы в сотрудничестве с вашим врачом**  
Ваш врач должен обучить вас самоконтролю вашей астмы, это следует сделать непосредственно после постановки диагноза. Обычно обучение включает в себя: основные факты об астме, роль лекарственных препаратов в лечении, навыки, необходимые для пользования ингалятором, спейсером и пикфлоуметром, действия в экстренных ситуациях.  
Вы и ваша астма  
Большинству людей, страдающих астмой, необходимо следить за состоянием астмы не реже двух раз в день и иметь план действий по поддержанию ее под контролем. В данной инструкции содержится подробная информация о вашем пикфлоуметре и рекомендации по самоконтролю астмы.

**Вопрос.** Что такое пиковая скорость выдоха (ПСВ)?  
**Ответ.** Пиковая скорость выдоха — это показатель того, насколько быстро вы можете выдыхать воздух из легких. Ваш показатель пиковой скорости потока будет выше, когда вы здоровы, и ниже, когда ваши дыхательные пути сужены. Таким образом, показатель ПСВ является ориентиром для оценки открытости ваших дыхательных путей и, следовательно, тяжести протекания вашей астмы. Рекомендуется измерять ПСВ сразу после пробуждения и вечером, перед приемом лекарственного препарата (или по указанию вашего лечащего врача). Современные лекарства от астмы позволят вам достичь наилучшего ПСВ, удерживая вас в «зеленой зоне». Также важно стремиться к стабильным показателям (небольшой разнице между утренними и вечерними показателями) изо дня в день.

**Вопрос.** Зачем нужно знать мою пиковую скорость выдоха?  
**Ответ.** Пациентам старше пяти лет нужно контролировать свое состояние при помощи пикфлоуметра, чтобы объективно оценивать протекание заболевания. Динамика изменения показателей ПСВ помогут вашему лечащему врачу оперативно корректировать план лечения.

**Вопрос.** Как определить оптимальный план лечения?  
**Ответ.** Только ваш лечащий врач может определить наилучший план действий. Этому обычно предшествует первоначальная оценка вашего состояния, затем следует этап диагностики. Во время диагностики вам нужно будет записывать ваши показатели ПСВ. Затем план действий оценивается по вашим показателям в течение нескольких дней. Ваше лечение и/или план действий могут быть изменены врачом после этапа диагностики. Эта процедура должна повторяться до тех пор, пока не будет определен ваш оптимальный план лечения.

**Вопрос.** Каково мое нормальное значение пиковой скорости выдоха?  
**Ответ.** Ваше «нормальное значение» — это наилучшее значение ПСВ, которое именно вы можете достичь. Это ваше «100%» или «эталонное» значение. Популярные нормативные стандарты не являются клинически доказанными и не поддерживаются медицинским сообществом.

**Как пользоваться пикфлоуметром**

1. Встаньте прямо (если ваш врач не порекомендует иное).
2. Сдвиньте индикатор к нижней части шкалы, к мундштuku (рис. 1-1).
3. Держите пикфлоуметр прямо перед собой (рис. 1-2). Воздохните как можно глубже. Задержав дыхание, вставьте в рот мундштук пикфлоуметра и плотно обхватите его губами.
4. Не наклоняйте голову, сохраняйте вертикальное положение.
5. Сделайте максимально сильный и быстрый выдох внутрь прибора (рис. 1-3). Следите, чтобы мундштук во время выдоха не был перекрыт губами или языком. Следите, чтобы слюна во время выдоха не попала внутрь прибора, это может исказить показания. Если во время резкого выдоха вы почувствуете головокружение, немедленно прекратите измерение.
6. Ваша пиковая скорость выдоха отобразится на шкале напротив указателя (рис. 1-4). Запомните (запишите) показание и снова сдвиньте указатель в нижнюю часть шкалы.
7. Проведите измерение три раза, в качестве итогового значения используйте максимальное из трех показаний (рис. 1-5).
8. Во время этапа диагностики вы должны ежедневно отмечать на графике (пример представлен на рис. 2) свои максимальные утренние и вечерние показания. Пополняющийся график позволит врачу оценить динамику изменения вашего состояния и, при необходимости, скорректировать план лечения.

**Оценка вашего показателя пиковой скорости выдоха**  
Если вы часто опускаетесь ниже своего обычного значения ПСВ, это может быть признаком того, что ваше состояние ухудшается. Кроме того, значительная разница между утренними и вечерними показателями может также сигнализировать об ухудшении протекания заболевания, особенно если это сопровождается кашлем и хрипами при утреннем пробуждении.

**Этап диагностики**  
Обычно этап диагностики занимает не менее недели ежедневных измерений. За это время ваш врач делает вывод о динамике заболевания и определяет вашу персональную норму. Это необходимо для определения плана лечения, который позволит бы поддерживать ваши показания в «зеленой зоне». Если на этом этапе ваши показания будут ухудшаться, врач корректирует план лечения, и повторит диагностический этап с целью достижения стабильных показателей в «зеленой зоне» при новом плане лечения.

**Уход и очистка пикфлоуметра**  
Срок службы пикфлоуметра при правильном уходе — три года с момента начала эксплуатации. После этого прибор следует заменить, так как точность его показаний может быть снижена. Не допускайте попадания пыли, держите его в чистоте, предохраняйте от попадания пыли. Если вы подозреваете, что прибор поврежден или дает неправильные показания, обратитесь к врачу.

Внешние поверхности прибора следует тщательно очищать каждую неделю, при необходимости чаще. Мы рекомендуем использовать обычную спиртовую салфетку (IPA 70 - 90%), обращая особое внимание на область мундштука. Допускается также промывка пикфлоуметра снаружи и изнутри теплой водой с мягким жидким моющим средством. После этого тщательно сполосните пикфлоуметр чистой водой, аккуратно вытряхните из него всю оставшуюся в нем воду и просушите его на воздухе.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РАЗБИРАТЬ ПРИБОР: ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ИСКАЖЕНИЮ ПОКАЗАНИЙ ПИКОВОЙ СКОРОСТИ ВЫДОХА.

**Технические характеристики**  
Диапазон измерения: 60-800 л/мин (модель DL-F03) или 50-400 л/мин (модель DL-F04).

Материал: АБС-пластик.  
Точность: +10 л/мин или +10% от показаний, в зависимости от того, что больше.

Повторяемость: +10 л/мин или +5% от показаний, в зависимости от того, что больше.  
Частотная характеристика: разница профилей АБC менее +15 л/мин или +12%, в зависимости от того, что больше.

Условия хранения: Температура: 10-35°С, Относительная влажность: 30%-75%

Гарантия  
Гарантия на пикфлоуметр составляет один год.